

International Labour Office
Geneva, Switzerland

Legislative Series
1924 — Pol. 9

POLAND

9. Orders: Employment of Women and Young Persons

A) *Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 17 listopada 1924 r. o wprowadzeniu w życie ustawy z dnia 2 lipca 1924 r. w przedmiocie pracy młodocianych i kobiet. (Dziennik Ustaw, 1924, No. 105, poz. 954, str. 1464.)*

Order of the Council of Ministers respecting the bringing into operation of the Act of 2nd July, 1924,¹ respecting the employment of women and young persons. Dated 17th November, 1924.

The following Order is issued in pursuance of the first paragraph of section 22 of the Act of 2nd July, 1924, respecting the employment of women and young persons (Dz. U. R. P. no. 65, poz. 636):—

1. The Act of 2nd July, 1924, respecting the employment of women and young persons (Dz. U. R. P., no. 65, poz. 636), with the exception of sections 7 and 15 thereof, shall come into operation on 15th December 1924, in all the branches of industry specified in section 1 of the said Act, and on 1st January, 1925, in State establishments.

2. The provisions of section 7 and of the first paragraph of section 15 of the said Act shall come into operation on 29th July, 1925, and the provisions of the second and third paragraphs of section 15 on 1st April, 1925, provided that in cases in which the impossibility of complying with the provisions of the second paragraph of section 15 is expressly established, the Minister of Labour and Social Welfare may allow an extension of the above time limit for individual establishments, but not beyond 29th July, 1925.

3. This Order shall come into operation on the date of its promulgation.

B) *Rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 14 grudnia 1924 r. o wykazach i spisach młodocianych. (Dziennik Ustaw, 1924, No. 114, poz. 1023, str. 1541.)*

Order of the Minister of Labour and Social Welfare respecting registers and lists of young persons. Dated 14th December, 1924.

The following Order is issued in pursuance of sections 11 and 20 of the Act of 2nd July, 1924¹, respecting the employment of women and young persons (Dz. U. R. P., no. 65, poz. 636):—

1. The establishments specified in section 1 of the Act in which young persons are employed shall keep a register of the said young persons in accordance with the model appended to this Order.

The register shall be kept in the form of a loose-leaf book consisting of 50 sheets. The register shall be submitted to the labour inspector of the district concerned to be attached and sealed.

¹ Legislative Series, 1924 (Pol. 2).

Price 1¹/₂d.

Pamphlet

349.
438
044
026
36
POL

2. The register of young persons shall be kept in the establishment and shall be submitted to the labour inspection officials on request.

3. The establishments specified in section 1 of this Order shall keep a list of young persons in accordance with the appended model, and this list shall be affixed in a conspicuous place in the establishment. The list shall always be kept in a legible condition.

4. The list of young persons shall give the name in full of each young person and particulars respecting the hours of beginning and ending work, the breaks and the nature of the employment.

5. This Order shall come into operation on the date of its promulgation.

Appendices 1 and 2: Register of young persons and list of young persons.

C) *Rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z dnia 31 grudnia 1924 r. o wykonaniu obowiązku szkolnego przez młodocianych. (Dziennik Ustaw, 1925, No. 4, poz. 44, str. 33.)*

Order of the Minister of Labour and Social Welfare in agreement with the Minister of Public Worship and Education respecting the observance of compulsory school attendance regulations by young persons. Dated 31st December, 1924.

The following Order is issued in pursuance of sections 19 and 20 of the Act of 2nd July, 1924¹, respecting the employment of women and young persons (Dz. U. R. P., no. 65, poz. 636):—

1. The provision laid down in section 6 of the Act of 2nd July, 1924, respecting the employment of women and young persons, according to which a young person must not be employed unless he produces a certificate of the completion of his compulsory school attendance, shall apply to young persons resident within the following school districts: Pomerania, Poznan, Cracow and Lwow (Provinces of Pomerania, Poznan, Cracow, Lwow, Tarnopol and Stanislawow).

The relevant instructions shall be issued for other districts according as compulsory school attendance is introduced.

2. Young persons who at the date of the coming into operation of this Order are already attending a continuation school or a reading and writing school for illiterates, and young persons who enter such schools, shall be bound to attend the classes, in conformity with the first paragraph of section 9 of the Act.

3. At the beginning of every school year the young persons shall report to the continuation school at their place of residence or employment, or to the reading and writing school for illiterates.

The local authority (communal council) shall publish a list of the schools for young persons certified by the State school authorities.

4. If a young person who reports to the school cannot be admitted on account of lack of room, he shall be given a certificate to the effect that he has reported for the classes. This certificate shall be

evidence that the young person in question is exempted from compulsory attendance at the continuation classes or the reading and writing classes for illiterates during the current school year.

The certificates shall be issued through the local authority (communal council) or the body authorised by it for the purpose, on the basis of the particulars available respecting the local continuation school buildings.

Pending the introduction by law of a uniform system of continuation schools, certificates in the provinces of Poznan and Pomerania shall be issued by the heads of the local continuation schools and in the provinces of Cracow, Lwow, Tarnopol and Stanislawow by the local continuation school departments.

5. The employer shall allow the young persons six hours' free time in the week for attendance at classes if the classes in the school are held during the working hours of the young persons concerned.

6. The hours spent in technical and continuation classes in schools for young persons who are apprentices to handicrafts or other trades, or improvers, which are reckoned as compulsory hours of work, may be distributed over not less than two more than six days in the week, according to the school time-table.

7. Every young person who attends the above-mentioned classes shall be provided with an attendance book, in which the school authorities shall certify the presence of the young person at the classes.

The employer or his representative shall check the regular attendance of the young person in question at the classes by examining the attendance book, and shall certify his examination thereof in writing in the manner and at the times fixed by the school authorities.

8. Employers who have young persons in their employment shall draw up a list of the said young persons in conformity with the appended model during the period between 1st and 31st January in each year, and shall transmit the said list to the competent labour inspector.

9. This Order shall come into operation on the date of its promulgation.

Appendix. List of young persons.

0839262

